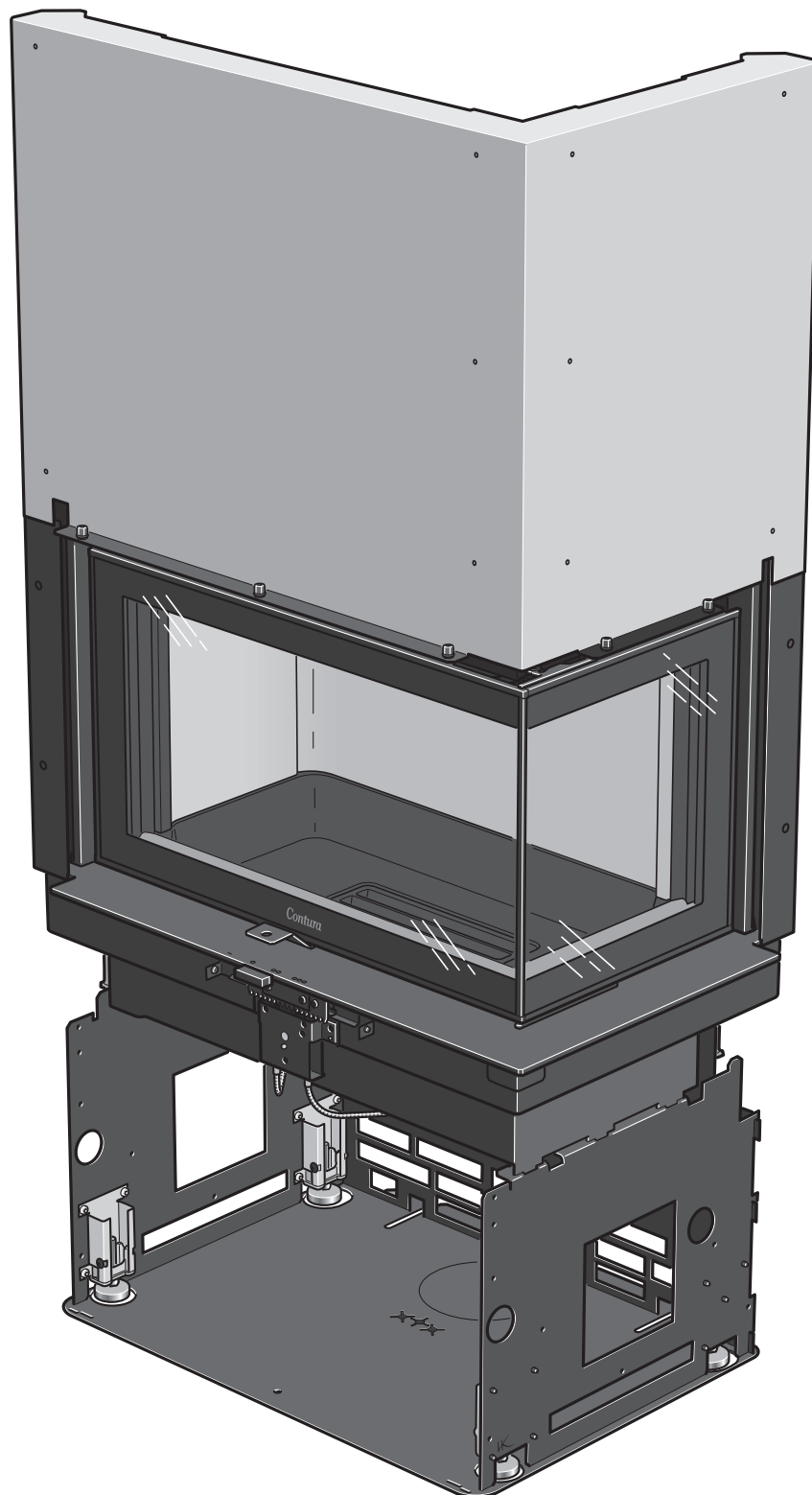


Contura

i40



SE

Fakta	3
Inbyggnadsexempel	7
Prestandadeklaration	9
EU-försäkran om överenskommelse	10
Montering	75

DE

Fakten	11
Installationsbeispiele	15
Leistungsdeklaration	17
EU-Konformitätserklärung	18
Montage	75

NO

Fakta	19
Innbyggingseksempel	23
Ytelseserklæring	25
EU-samsvarserklæring	26
Montering	75

FR

Données Techniques	27
Exemple d'encastrement	31
Déclaration des performance	33
Déclaration de conformité UE	34
Montage	75

GB

Facts	35
Recess example	39
Declaration of performance	41
EU Declaration of Conformity	42
Assembly	75

DK

Fakta	43
Indbygningseksempel	47
Præstationserklæring	49
EU-overensstemmelseerklæring	50
Montering	75

FI

Tiedot	51
Esimerkki	55
Suoritusosoilmoitus	57
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	58
Asennus	75

IT

Dati Tecnici	59
Esempi di rivestimento	63
Dichiarazione di prestazione	65
Dichiarazione di Conformità UE	66
Montaggio	75

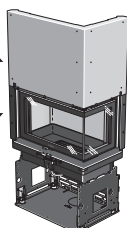
NL

Gegevens	67
Inbouwvoorbeeld	71
Prestatieverklaring	73
EU-conformiteitsverklaring	74
Monteren	75

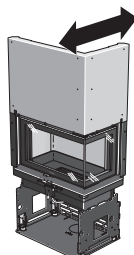
Fakta



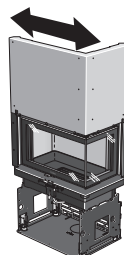
5-10 kW



1425 mm



500 mm



740 mm



160 kg

Nominell effekt
Verkningsgrad
Rökgasmasseflödet

7,0 kW
81 %
6,0 g/s

Godkänd i enlighet med:

Europeisk standard EN-13229
NS 3059 (Norge)
BImSchV.2 (Tyskland)
Art. 15a B-VG (Österrike)
Clean Air Act. (UK)



INSATSEN BLIR MYCKET VARM

I drift blir vissa ytor på insatsen mycket varma och kan förorsaka brännskador vid beröring. Var också uppmärksam på den kraftiga värmestrålningen genom luckglasets. Om brännbart material placeras närmare än angivet säkerhetsavstånd kan brand uppkomma. Pyrelidning kan orsaka hastig gasantändning med risk för både materiella skador och personskador som följd.

Montering av fackman

Denna anvisning innehåller instruktioner om hur insatsen ska monteras och installeras. För att insatsens funktion och säkerhet ska kunna garanteras rekommenderar vi att installationen utförs av fackman. Kontakta någon av våra återförsäljare som kan rekommendera lämpliga montörer.

Byggnämälän

För installation av eldstad och uppförande av skorsten fordras att en byggnämälän inlämnas till vederbörande byggnadsnämnd. För råd och anvisningar angående byggnämälän rekommenderar vi er att rådfråga byggnadsnämnden i er kommun.

Bärande underlag

Placeras eldstaden på ett träbjälklag bör en byggmästare bedöma golvet's bärlighet. När totalvikten överskrider 400 kg erfordras normalt en förstärkning av träbjälklaget.

Eldstadsplan

På grund av risken för utfallande glöd måste ett brännbart golv skyddas av ett eldstadsplan. Det ska sträcka sig 300 mm framför eldstaden och 100 mm på vardera sida om eldstaden, eller ha 200 mm tillägg på vardera sida om öppningen. Eldstadsplanet kan bestå av till exempel natursten, betong, plåt eller glas. Eldstadsplan av glas säljs som tillbehör till dessa modeller.

Slutbesiktning av installationen

Det är mycket viktigt att installationen besiktigas av behörig skorstensfejarmästare innan insatsen tas i bruk. Läs också igenom "Bruksanvisning för Eldning", innan första eldningen.

Bakomvarande vägg

Om din Contura i40 ska monteras mot en brännbar vägg krävs att väggen skyddas av en brandmur.

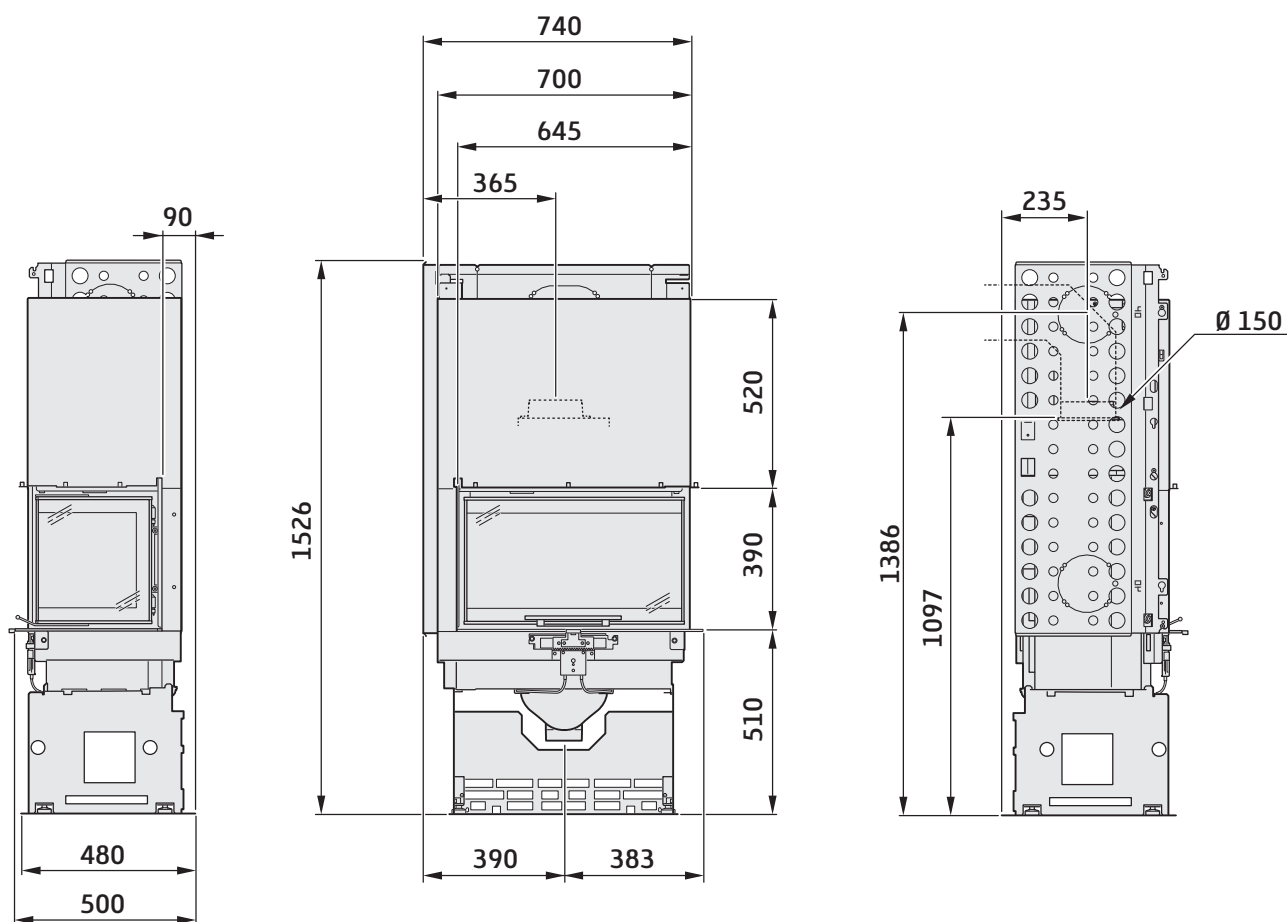
Följande materialkrav ska ställas på brandmuren: Byggmaterialet får ej vara brännbart. Värmeledningstalet λ får högst vara 0,14 W/mK. Tjockleken på byggmaterialet ska alltid vara minst 100 mm. I de fall ett byggmaterials isoleringsegenskaper anges som ett U-Värde, får detta högst vara 1,4 W/m²K.

Förteckning över lämpliga material:

Lättbetong	$\lambda = 0,12-0,14$
Vermiculite	$\lambda = 0,12-0,14$
Kalciumsilikat	$\lambda = 0,09$

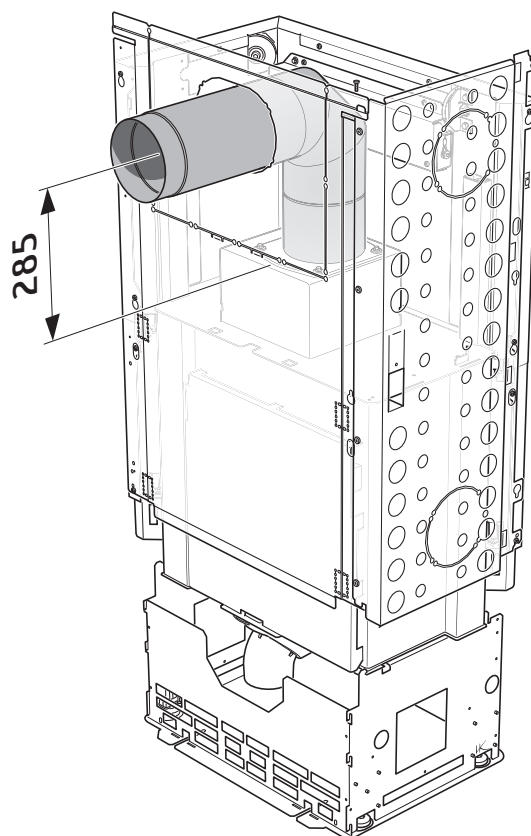
Kontakta din skorstensfejarmästare för rådgivning vid val av andra material. Tänk på att även en obrännbar vägg kan behöva skyddas ifall den är bärande eller har brännbart material bakom.

Viktiga mått



Anslutning till skorsten

- Insatsen ska anslutas till skorsten dimensionerad för minst 400°C rökgastemperatur.
- Anslutningsstosens diameter mäter 150 mm utvändigt.
- Normalt skorstensdrag under nominell drift bör vara mellan 20-25 Pa nära anslutningsstosen. Draget påverkas främst av längden och arean på skorstenen, men även av hur trycktät den är. Minsta rekommenderad skorstenslängd är 3,5 m och lämplig dimension på röckkanalen är Ø130 till Ø150 mm.
- En röckkanal med skarpa böjar och horisontell dragning reducerar draget i skorstenen. Maximal horisontell röckkanal är 1 m, förutsatt att den vertikala röckkanalslängden är minst 5 m.
- Röckkanalen ska kunna sotas i hela sin längd, och sotluckorna ska vara lätta att komma åt.
- Var noga med att kontrollera att skorstenen är tät och att inga läckage förekommer runt sotluckor och vid röranslutningar.



Bakåttanslutning

Vid bakåttanslutning rekommenderas att använda en 45° +45° vinkel, med sotlucka och med centrum 285 mm ovanför stosen.

Observera att vid bakåttanslutning ska strålningsplåt alt. skyddsvägg monteras innan skorstensanslutningen görs.

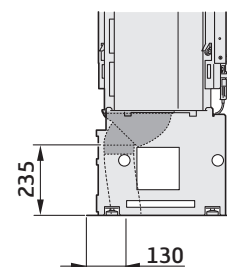
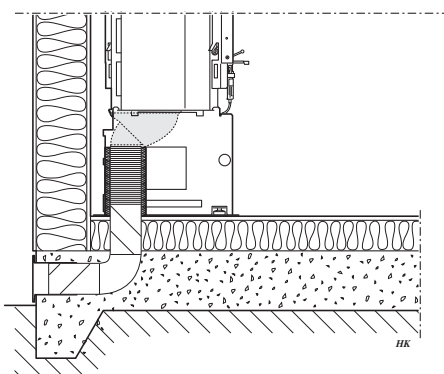
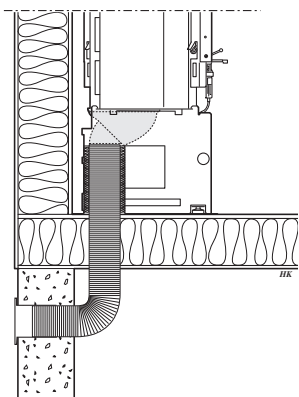
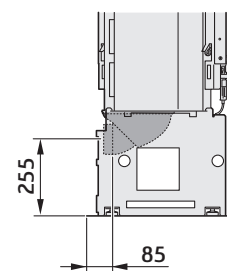
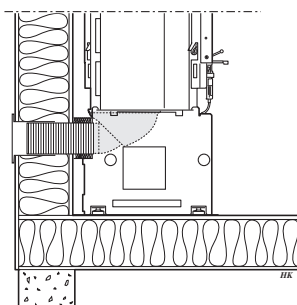
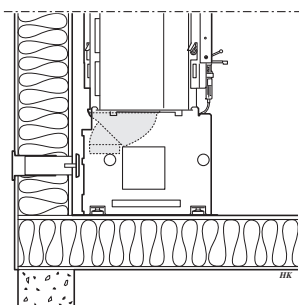
Tillförsel av förbränningsluft

När en insats installeras i ett rum ökar kraven på lufttillförsel till rummet. Luft kan tillföras indirekt via en ventil i ytterväggen, eller via en kanal utifrån som ansluts till stosen på insatsens undersida. Mängden luft som går åt till förbränningen är cirka 25 m³/h.

Anslutningsstosen till förbränningsluften har en ytterdiameter på 100 mm.

I uppvärmda utrymmen ska kanalen kondensisoleras med 30 mm mineralull försedd med fuktspärrande ytskikt. Vid genomförandet är det också viktigt att täta runt hålet i väggen (alt. golvet) med tätningsmassa.

Som tillbehör finns 1 m kondensisolerad förbränningsluftsslang.



Inbyggnad av insats

Vid inbyggnad av insatsen ska angränsande väggar som inte klassas som brandmur eller av annan anledning bedöms som olämpliga att värmebelastas skyddas av obrännbart byggmaterial enligt specifikation nedan.

Alla skarvar på det obrännbara byggmaterialet ska tätas med av tillverkaren rekommenderad metod. Utrymmet mellan insatsen och inbyggnaden måste ventileras enligt specifikation/måttskisser.

Vid toppanslutning till stålskorsten hänvisar vi till respektive fabrikats monteringsanvisning. Beakta de krav på säkerhetsavstånd till brännbart material som stålskorstenen ställer. Värmestrålningen från luckan är stark varför inget brännbart material får placeras närmare än 1,5 m framför luckan.

Vid inbyggnad får inte byggmaterialet vara i direkt kontakt med insatsen, detta på grund av insatsens värmeutvidgning.

Observera att under och framför insatsen gäller byggnadsregler enligt avsnittet "Eldstadsplan".

Materialkrav

Byggmaterialet får ej vara brännbart.

Värmeledningstalet λ får högst vara 0,14 W/mK.

Tjockleken på byggmaterialet ska alltid vara minst 100 mm.

I de fall ett byggmaterials isoleringsegenskaper anges som ett U-Värde, får detta högst vara 1,4 W/ m²K.

Förteckning över lämpliga material:

Lättbetong: $\lambda = 0,12-0,14$

Vermiculite: $\lambda = 0,12-0,14$

Kalciumsilikat: $\lambda = 0,09$

Avtätning

Inbyggnaden får inte gå hela vägen upp till tak, en luftspalt på minst 20 mm ska lämnas närmast taket. Inbyggnaden ska avtätas ovanför konvektionsutblåset. Avtätningen får ligga högst 100 mm över konvektionsutblåsets ovankant och ska vara utförd i 100 mm obrännbart material enligt materialkraven ovan. Mellan avtätningen och skorstenen ska lämplig tätning göras, t ex. med värmebeständig silikon.

Konvektionsluft

Konvektionsluften ventilerar omramningen, kyler insatsen och transporterar ut värmen i rummet. Totalsumman av den effektiva tvärsnittsarean upptill resp. nertill får inte understiga de angivna värdena. Luftintaget ska sitta någonstans mellan golvnivån och upp till nivå med insatsens botten, framtill eller på sidorna av inbyggnaden. Luftutblåset ska vara placerat över insatsens högsta punkt framtill eller på sidorna av inbyggnaden.

Om luftintagen resp. utblåsen placeras på sidorna så måste areorna för vänster resp. höger sida vara lika stora för att säkerställa att insatsen får jämn kylning.

Beakta minimiavståndet till taket.

Konvektionsluft in: 600 cm²

Konvektionsluft ut: 600 cm²

Om konvektionsutsläppen är riktade uppåt gäller följande:

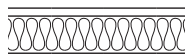
-inbyggnaden ska vara fristående eller placerad mot obrännbar vägg.

-avståndet från luftutsläpp till brännbart tak ska vara minst 750 mm.

Service

Åtkomst till spjällreglage och motvikt ska säkerställas genom luckor eller ventilationsgaller i omramningen.

Inbyggnadsexempel



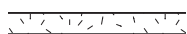
Vägg av brännbart material



Vägg av obrännbart material, i inbyggnadsexemplen består väggen av 100 mm lättbetong.



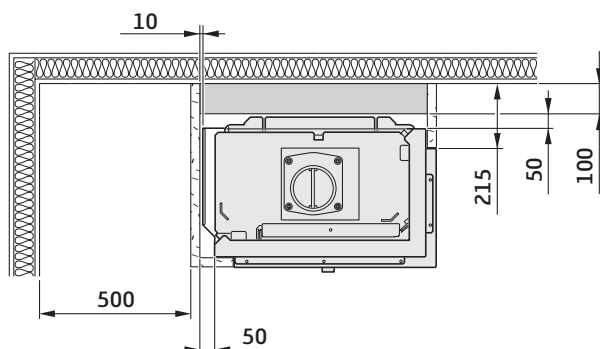
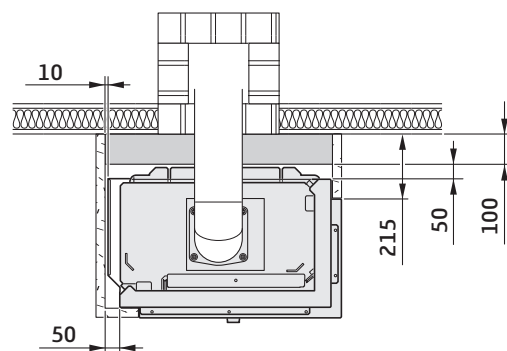
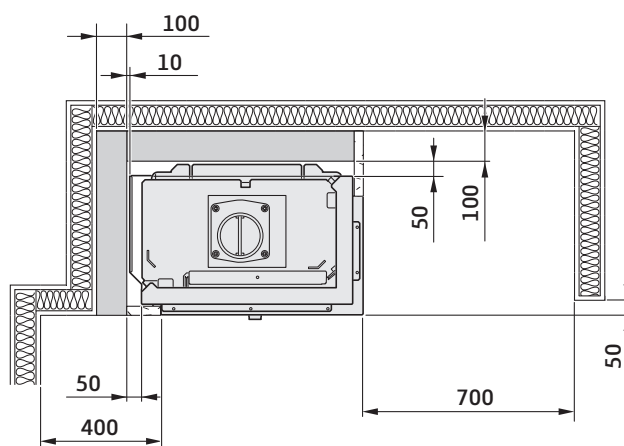
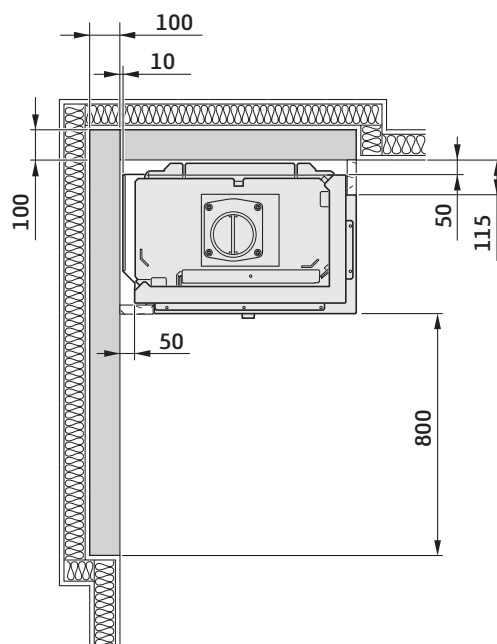
Murstock



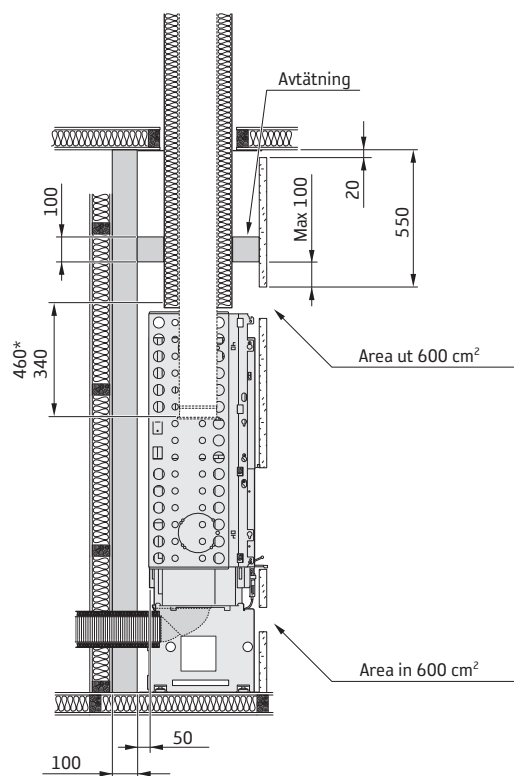
Vägg av obrännbart material som ej är i kontakt med brännbart material och har därmed inget krav på minsta tjocklek.



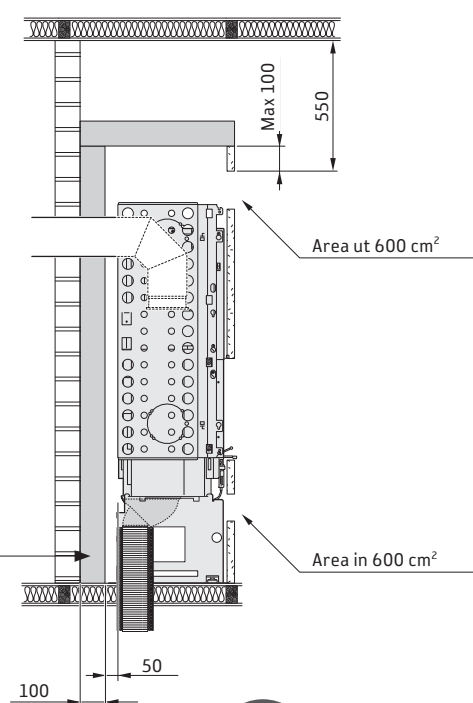
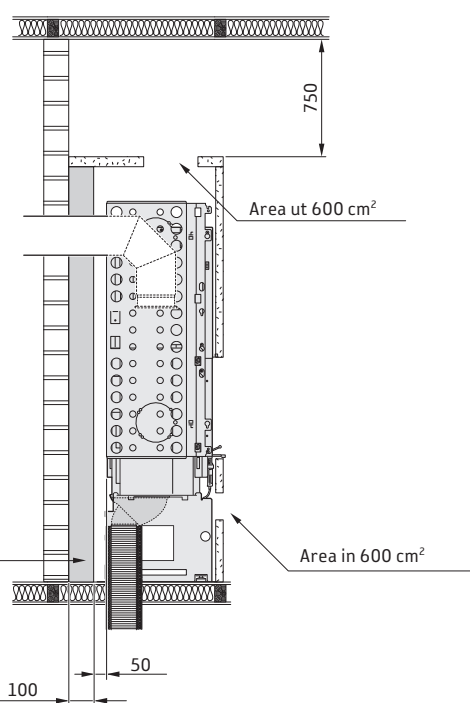
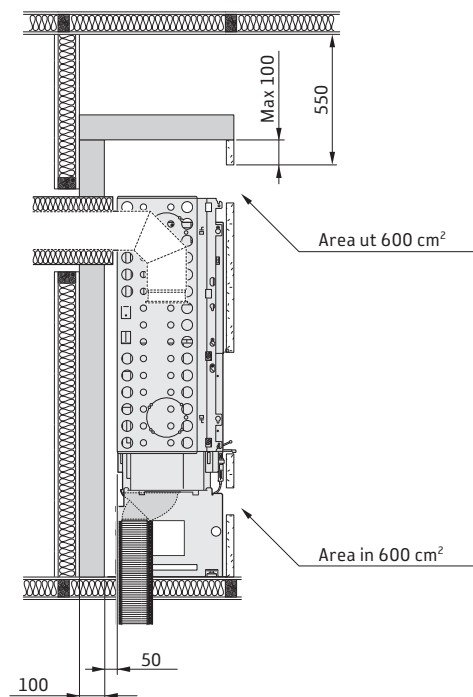
Måtten är minsta mått som ej får underskridas, om ej annat anges.



Inbyggnadsexempel



* Med Powerstone



Kan uteslutas om bakomliggande murstock är godkänd och utgör fullgott skydd enligt behörig kontrollant.



Beakta alltid de krav på säkerhetsavstånd till brännbart material som en stålskorsten ställer



Måtten är minsta mått som ej får underskridas, om ej annat anges.

PrestandadeklARATION enligt förordning (EU) 305/2011

Nr. Ci40-CPR-220901

Contura

PRODUKT

Typ	Vedeldad insats
Varunamn	Contura i40
Avsedd användning	Rumsvärmare i bostadshus
Bränsle	Ved

TILLVERKARE

Namn	NIBE AB / Contura
Adress	Box 134, Skulptörvägen 10 SE-285 23 Markaryd, Sverige

VERIFIKATION

Enligt AVCP	System 3
Europastandard	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
Testinstitut	Rein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, NB 1625.

DEKLARERAD PRESTANDA

VÄSENTLIGA EGENSKAPER	PRESTANDA	HARMONISERAD TEKNISK SPECIFIKATION
Brandsäkerhet	Klarar	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
Brandteknisk klass	A1	
Minsta avstånd till brännbart material	Rygg: 150 mm (Med brandskyddsskiva) Sida: 110 mm (Med brandskyddsskiva) Sida: 700 mm Tak: 550 mm (Frontgaller) Tak: 750 mm (Toppgaller) Front: 1500 mm Golv: 0 mm Hörn: NPD	
Brandfara på grund av att brinnande bränsle faller ut	Klarar	
Rengörbarhet	Klarar	
Emissioner från förbränningen	CO: 1500 mg/ m ³ NOx: 200 mg/ m ³ OGC: 120 mg/ m ³ PM: 40 mg/ m ³	
Ytemperaturer	Klarar	
Temperatur på handtag	NPD	
Mekanisk hållfasthet	Klarar	
Temperatur i utrymme för vedförvaring	NPD	
Nominell effekt	7,0 kW	
Verkningsgrad	81,0%	
Rökgastemperatur vid nominell effekt	273°C	
Rökgastemperatur i anslutningsstos	328°C	

Undertecknad ansvarar för tillverkning och överensstämmelse med deklarerad prestanda.



Niklas Gunnarsson, Affärsområdeschef NIBE STOVES
Markaryd den 1 september 2022



EU-försäkran om överensstämmelse

Tillverkare	NIBE AB / Contura
Adress	Box 134, Skulptörvägen 10 285 23 Markaryd, Sweden
E-postadress	info@contura.se
Webbplats	www.contura.eu
Telefon:	+46 (0)433 275100

Contura

DENNA EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE GES UNDER EGET ANSVAR OCH GÄLLER NEDAN ANGIVEN PRODUKT.							
Benämning			Contura i40-serien: i40 / i41 (A/T/S)				
Produktidentifiering			www.contura.eu				
OVAN ANGIVEN PRODUKT ÖVERENSSTÄMMER MED NEDAN ANGIVNA, TILLÄMPLIGA EUROPEISKA DIREKTIV, FÖRORDNINGAR OCH STANDARDER.							
TILLÄMPLIGA EU-DIREKTIV OCH -FÖRORDNINGAR:			TILLÄMPLIGA HARMONISERADE STANDARDER:				
Direktiv 2009/125/EG			EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007				
Förordning (EU) 2015/1185			CEN/TS 15883:2010				
Förordning (EU) 2015/1186			EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007				
Förordning (EU) 2017/1369							
Förordning (EU) 305/2011							
TEKNISK DOKUMENTATION							
Indirekt uppvärmningsfunktion			Nej				
Direkt utgående värmeeffekt			7,0 kW				
Energieffektivitetsindex (EEI)			107,5				
Testrapport			RRF 29 13 3402, NB 1625				
BRÄNSLE	FÖREDRAGET BRÄNSLE	ANNAT ANVÄNDBART BRÄNSLE	η _s (%)	EMISSIONER VID NOMINELL UTGÅENDE VÄRMEEFFEKT			
				PM	OGC	CO	NO _x
				mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Vedbränsle med fukthalt 25 %	Ja	Nej	71,0	40	120	1500	200
Pressat trä med fukthalt < 12 %	Nej	Ja	71,0	40	120	1500	200
Annan träbaserad biomassa	Nej	Nej					
Ej träbaserad biomassa	Nej	Nej					
Antracit och ångkol	Nej	Nej					
Hård koks	Nej	Nej					
Lågtemperaturkoks	Nej	Nej					
Stenkol	Nej	Nej					
Brunkolsbriketter	Nej	Nej					
Torvbriketter	Nej	Nej					
Blandbriketter (blandade fossilbränslen)	Nej	Nej					
Andra fossila bränslen	Nej	Nej					
Blandbriketter (biomassa + fossilbränslen)	Nej	Nej					
Andra blandningar av biomassa och fast bränsle	Nej	Nej					
DATA VID DRIFT MED FÖREDRAGET BRÄNSLE							
POST	SYMBOL	VÄRDE	ENHET	POST	SYMBOL	VÄRDE	ENHET
UTGÅENDE VÄRMEEFFEKT				NYTTOVERKNINGSGRAD BERÄKNAD PÅ NETTOVÄRMEVÄRDE			
Nominell utgående värmeeffekt	P _{nom.}	7,0	kW	Nyttoverkningsgrad vid nominell utgående värmeeffekt	η _{th., nom.}	81,0	%
ELFÖRBRUKNING KRINGUTRUSTNING				TYP AV REGLERING AV UTGÅENDE VÄRMEEFFEKT/RUMSTEMPERATUR			
Vid nominell utgående värmeeffekt	el _{max.}	–	kW	Enstegs utgående värmeeffekt, ingen rumstemperaturreglering			Ja
Vid min. utgående värmeeffekt	el _{min.}	–	kW	Minst två manuella steg, ingen rumstemperaturreglering			Nej
I standbyläge	el _{SB}	–	kW	Rumstemperaturreglering med mekanisk termostat			Nej
				Rumstemperaturreglering med elektronisk termostat			Nej
				Rumstemperaturreglering med elektronisk termostat plus dygnstimer			Nej
				Rumstemperaturreglering med elektronisk termostat plus veckotimer			Nej
				ANDRA REGLERINGSALTERNATIV			
				Rumstemperaturreglering med närvarodetektering			Nej
				Rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster			Nej
				Möjlighet till fjärrstyrning			
Särskilda förutsättningar för montering, installation eller underhåll		Brandsäkerhet och säkerhetsavstånd till antändliga byggnadsmaterial måste alltid beaktas. Tillräcklig tillförsel av förbränningsluft måste alltid vara säkerställd. Ventilations- och utsugssystem kan påverka förbränningslufttillförseln.					

Undertecknad ansvarar för tillverkning och överensstämmelse med angivna egenskaper och prestanda.



Niklas Gunnarsson, Affärsområdeschef NIBE STOVES
Markaryd, 1 januari 2022



SE Innan montering

Om insatsen behöver läggas ned för att förflyttas bör lösa delar demonteras. Demontering av eldstadsbeklädnad beskrivs i slutet av denna anvisning.

- 1 Rökhylla av plåt
- 2 Vermiculit
- 3 Serienummer
- 4 Gjutgodsbottnen
- 5 Spjäll
- 6 Typskylt
- 7 Tilluftsstos
- 8 Justerbara fötter
- 9 Asklåda
- 10 Roster

DE Vor der Montage

Wenn der Einsatz in liegender Position versetzt werden muss, sind lose Komponenten zu demonstrieren. Die Demontage der Brennraumauskleidung wird am Ende dieser Anleitung beschrieben.

- 1 Rauchmülenplatte aus Blech
- 2 Vermiculit
- 3 Seriennummer
- 4 Gussboden
- 5 Klappe
- 6 Typenschild
- 7 Zuluftanschluss
- 8 Verstellbare Füße
- 9 Aschekasten
- 10 Rost

NO Før montering

Hvis innsatsen må legges ned for å flyttes, bør løse deler demonteres. Demontering av brennplater og hvelv er beskrevet mot slutten av denne veiledningen.

- 1 Røykhylle i metall
- 2 Vermikulitt
- 3 Serienummer
- 4 Støpegodsbunn
- 5 Spjeld
- 6 Typeskilt
- 7 Tilluftsstuss
- 8 Justerbare føtter
- 9 Askeskuff
- 10 Rist

FR Avant de procéder au montage

Les éléments non fixés devront être déposés si l'insert doit être couché pour être déplacé. Le démontage de l'habillage du foyer est décrite à la fin de ce document.

- 1 Déflecteur de fumée en tôle d'acier
- 2 Vermiculite
- 3 Numéro de série
- 4 Fond en fonte
- 5 Registre
- 6 Plaque signalétique
- 7 Manchon d'arrivée d'air
- 8 Pieds réglables
- 9 Cendrier
- 10 Grille

GB Prior to installation

If the insert needs to be put down to be moved, loose components should be removed. Removal of the hearth cladding is described at the end of these installation instructions.

- 1 Metal baffle plate
- 2 Vermiculite
- 3 Serial number
- 4 Cast-iron base
- 5 Damper
- 6 Type plate
- 7 Air inlet
- 8 Adjustable feet
- 9 Ash pan
- 10 Grate

DK Før opstilling

Hvis indsatsen skal lægges ned for at blive flyttet, bør løsdele afmonteres. Afmontering af ovnbeklædning beskrives i slutningen af denne vejledning.

- 1 Røgvendeplade af stål
- 2 Vermiculite
- 3 Serienummer
- 4 Støbejernsbund
- 5 Spjæld
- 6 Typeskilt
- 7 Forbrændingsluftstuds
- 8 Justerbare fødder
- 9 Askeskuffe
- 10 Rist

FI Ennen asennusta

Jos tulipesä pitää siirtää kyljellään, irto-osat pitää irrottaa. Tulipesän verhoilun irrotus kuvataan ohjeen lopussa.

- 1 Peltisavuhylly
- 2 Vermikuliitti
- 3 Valmistenumero
- 4 Valurautapohja
- 5 Pelti
- 6 Tyypikilpi
- 7 Tuloilmaliitäntä
- 8 Säästöjalat
- 9 Tuhkalaatikko
- 10 Arina

IT Prima del montaggio

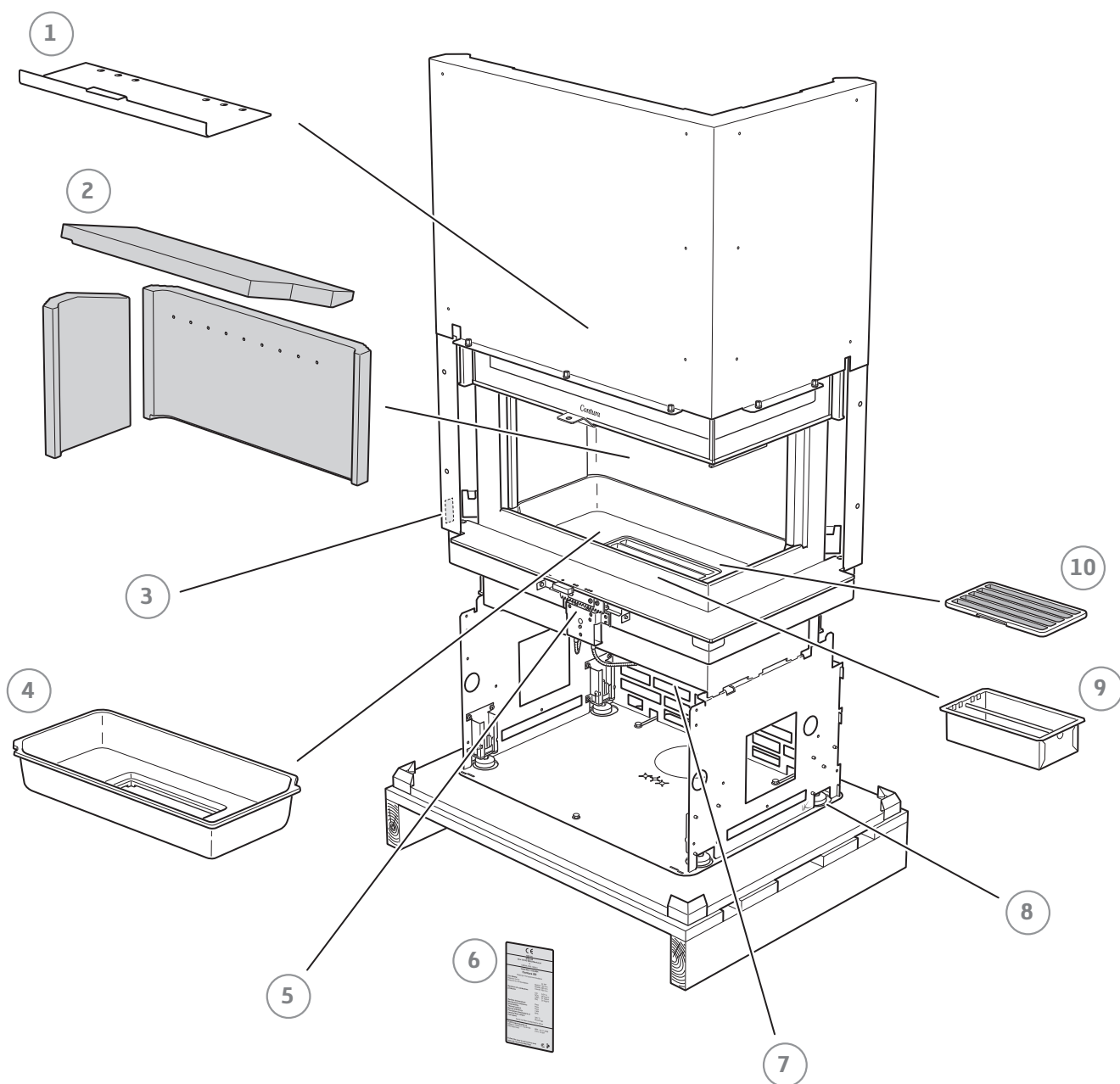
Se è necessario smontare l'inserto per spostarlo, rimuovere prima i componenti liberi. La procedura di smontaggio del rivestimento del focolare è descritta alla fine delle presenti istruzioni.

- 1 Deflettore fumi in acciaio
- 2 Vermiculite
- 3 Numero di serie
- 4 Fondo in ghisa
- 5 Regolazione aria
- 6 Etichetta prodotto
- 7 Raccordo per la presa d'aria
- 8 Piedini regolabili
- 9 Cassetto della cenere
- 10 Griglia

NL Voorafgaand aan montage

Als de inzet liggend moet worden verplaatst, moeten losse onderdelen worden gedemonteerd. De demontage van de haardbekleding wordt beschreven aan het eind van deze instructies.

- 1 Rookschot van plaatstaal
- 2 Vermiculiet
- 3 Serienummer
- 4 Gietijzeren bodem
- 5 Klep
- 6 Typeplaatje
- 7 Toevoerluchtaansluiting
- 8 Stelpoten
- 9 Aslade
- 10 Rooster



SE Öppning av sidoglas

DE Öffnen der Seitenscheiben

NO Åpning av sideglass

FR Ouverture des vitres latérales

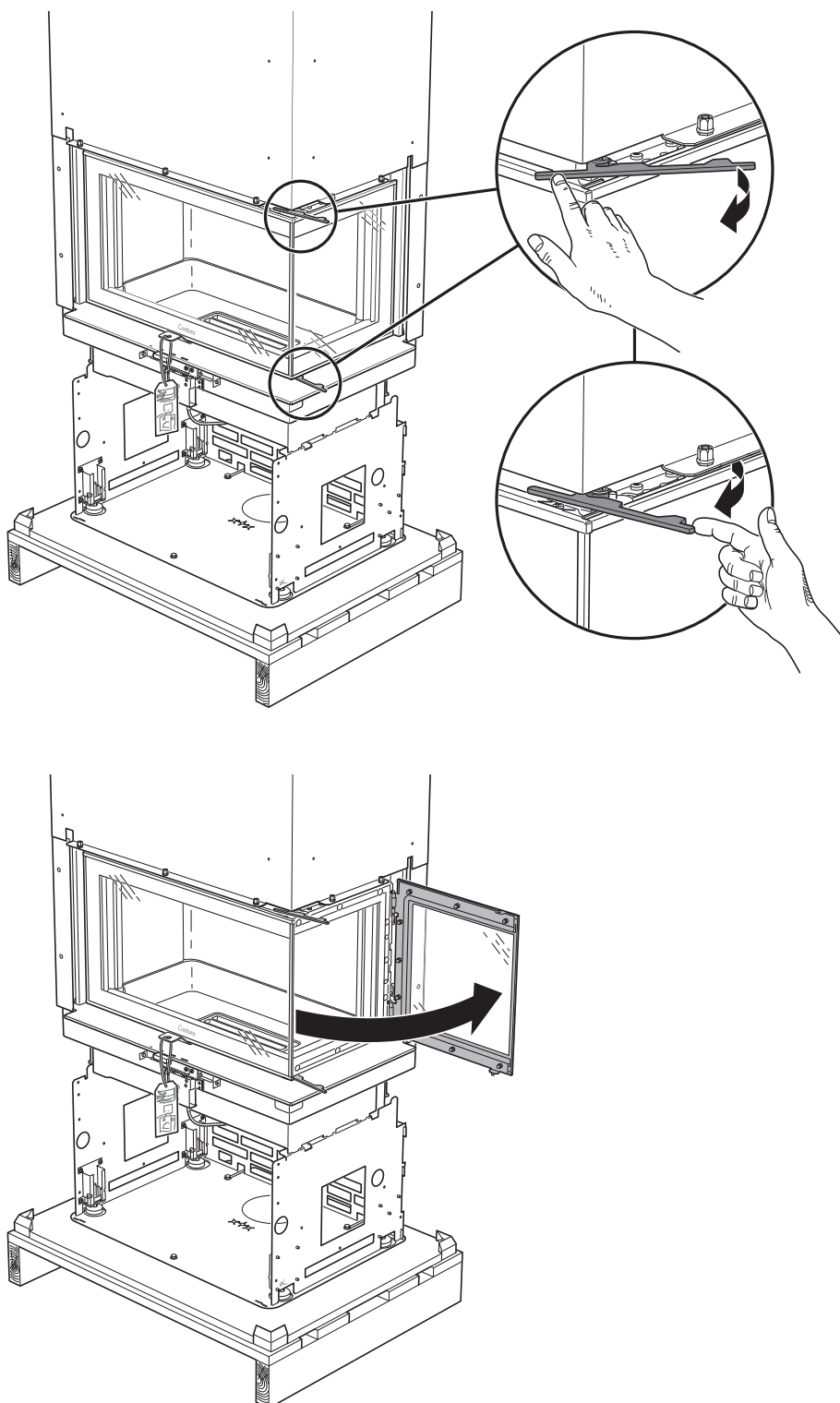
GB Opening a side glass panel

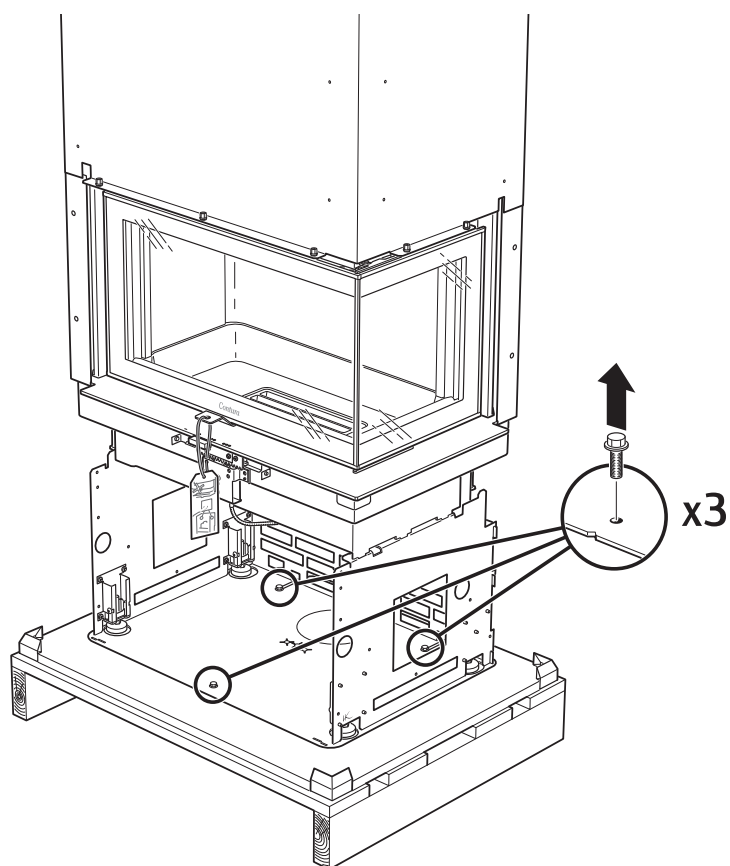
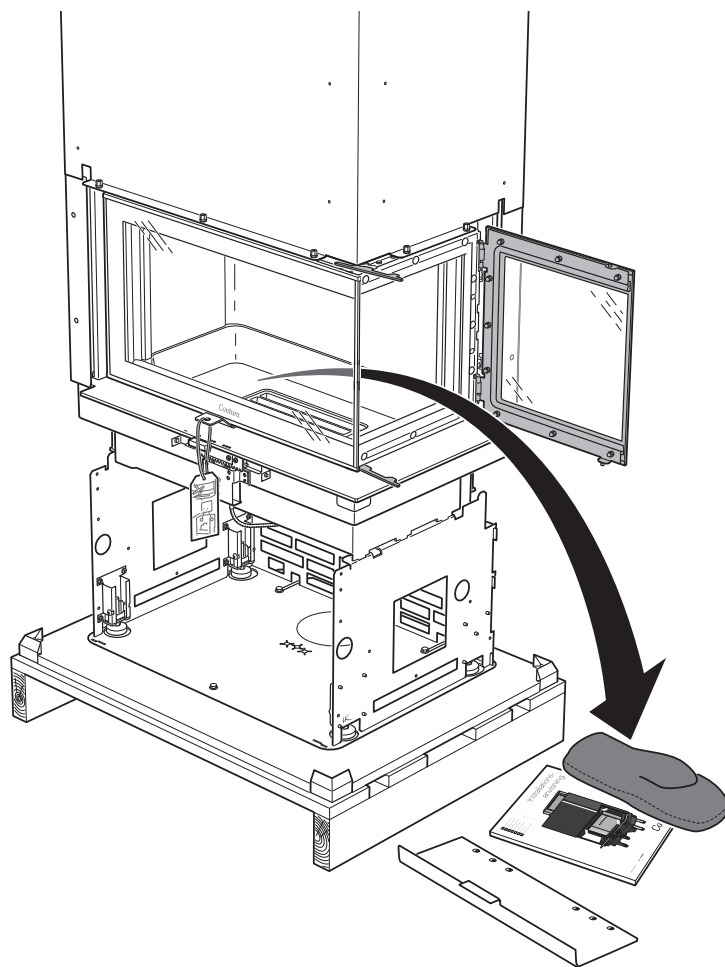
DK Åbning af sideglas

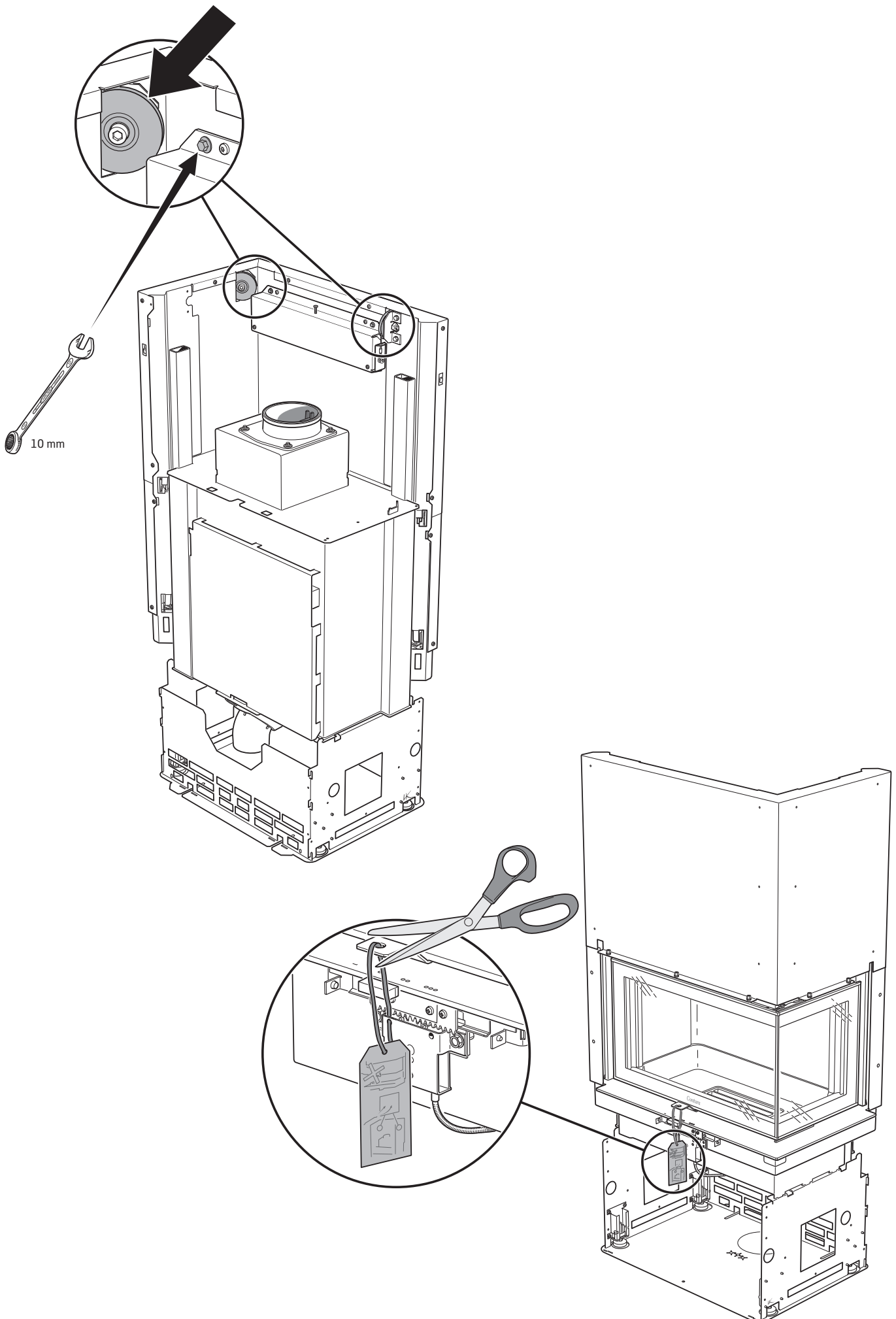
FI Sivulasin avaaminen

IT Apertura del vetro laterale

NL Openen van zijruiten







SE Funktionskontroll

Genomför en funktionskontroll på insatsen på följande sätt:

Använd de ställbara fötterna för att placera insatsen i våg. Kontrollera att luckan går att öppna och stänga. Kontrollera att spjällknoppen kan flyttas fram och tillbaka enligt max- och minmarkeringen.

DE Funktionskontrolle

So kontrollieren Sie die Funktionsweise des Einsatzes:

Richten Sie den Einsatz mithilfe der einstellbaren Füße waagrecht aus. Kontrollieren Sie, ob sich die Tür öffnen und schließen lässt.

Stellen Sie sicher, dass sich der Klappenknopf zwischen Minimal- und Maximalkennzeichnung vor- und zurückbewegen lässt.

NO Funksjonskontroll

Foreta en funksjonskontroll av innsatsen på følgende måte:

Bruk de justerbare føttene for å plassere innsatsen i vater. Kontroller at døren kan åpnes og lukkes. Kontroller at spjeldknotten kan flyttes frem og tilbake i henhold til maksimums- og minimumsmarkeringen.

FR Contrôle de fonctionnement

Effectuez un test de fonctionnement de l'insert comme suit :

Utilisez les pieds réglables pour placer l'insert horizontalement. Vérifiez que la porte s'ouvre et se ferme. Vérifiez que le bouton du registre bouge d'avant en arrière jusqu'aux positions max. et min.

GB Performance check

Check the performance of the insert as follows:

Use the adjustable feet to level the insert. Check that the door can be opened and closed.

Check that the damper knob can be moved back and forth to the max. and min. marks.

DK Funktionskontrol

Foretag en funktionskontrol af indsatsen som følger:

Benyt de justerbare fødder for at sætte indsatsen i vater. Kontroller, at lågen kan åbnes og lukkes. Kontroller, at spjældknoppen kan flyttes frem og tilbage i henhold til maks.- og min.-markeringerne.

FI Toiminnan tarkastus

Tarkasta takkasydämen toiminta seuraavasti:

Säädä takkasydän pystyasentoon säätöjalkojen avulla.

Tarkasta, että luukun voi avata ja sulkea.

Tarkasta, että säätöpellin nuppi liikkuu edestakaisin luukkuun merkittyjen maksimi- ja minimiasentojen välillä.

IT Controllo del funzionamento

Esegui un controllo funzionale dell'inserto, come descritto in seguito:

Usare i piedini regolabili per livellare l'inserto. Controllare che lo sportello si apra e si chiuda senza problemi.

Controllare che la manopola di regolazione dell'aria possa essere spostata avanti e indietro tra le regolazioni minima e massima.

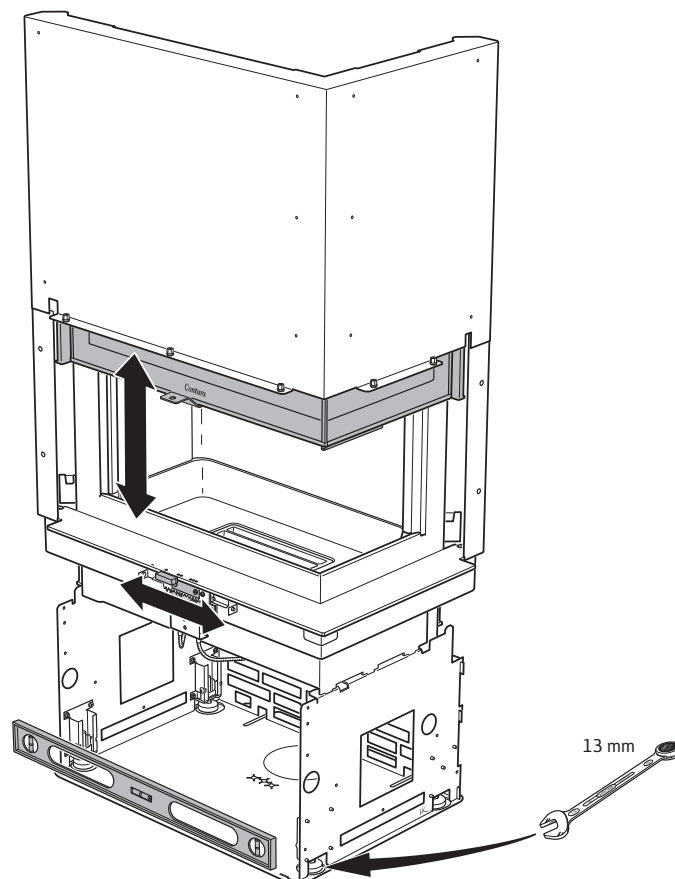
NL Functiecontrole

Voer op de volgende manier een functiecontrole van de inzet uit:

Gebruik de stelpoten om de inzet waterpas te zetten.

Controleer of u de deur kunt openen en sluiten.

Controleer of u de klepknop heen en weer kunt bewegen volgens de markeringen max. en min.





SE Från vår fabrik är skenorna som luckan löper i insmorda med specialfett som tål höga temperaturer. Normalt är denna typ av fett svår att hitta på marknaden och vi rekommenderar att ta kontakt med Conturas återförsäljare för att beställa detta specialfett vid smörjning av skenorna.

DE Die Führungsschienen der Tür sind werkseitig mit Spezialfett geschmiert, das beständig gegenüber hohen Temperaturen ist. Normalerweise ist dieses Fett auf dem Markt schwer erhältlich. Um dieses Spezialfett zum Schmieren der Schienen zu bestellen, empfehlen wir Ihnen, sich an einen Contura-Händler zu wenden.

NO Skinnene som døren løper i, er fra fabrikkens side innsmurt med et spesialfett som tåler høye temperaturer. Denne typen fett er vanligvis vanskelig å få tak i, og vi anbefaler derfor at du tar kontakt med en av Conturas forhandlere for å bestille dette spesialfettet til smøring av skinnene.

FR Les rails assurant le coulissement de la porte sont lubrifiés d'usine avec une graisse spéciale résistant à des températures élevées. Ce type de graisse est normalement difficile à trouver sur le marché et nous vous recommandons de vous mettre en contact avec votre revendeur Contura pour la commander.

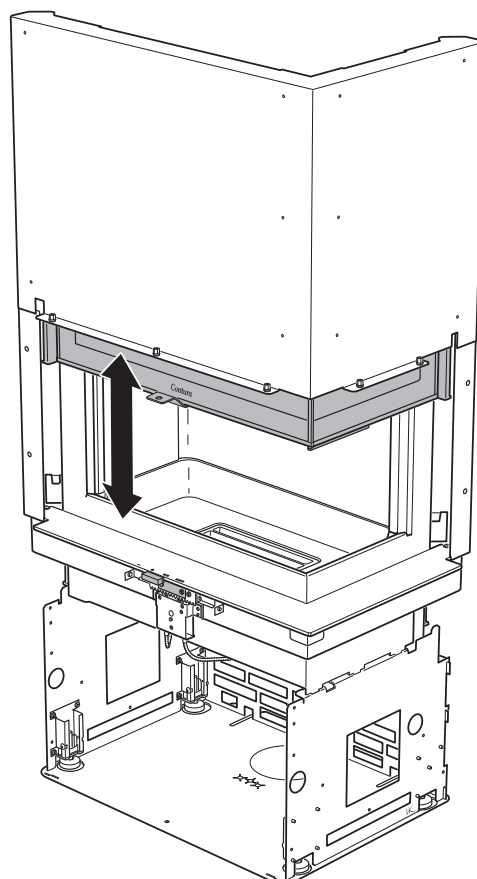
GB The hatch runners are lubricated at the factory, with special grease that can withstand high temperatures. This type of grease is usually difficult to find on the market and we recommend contacting a Contura dealer to order this special grease when lubricating the runners.

DK Skinnerne, som lågen løber i, er fra fabrikken smurt med specialfedt, som tåler høje temperaturer. Normalt er denne type fedt vanskelig at finde i handlen, og vi anbefaler at kontakte din Contura-forhandler for at bestille dette specialfedt ved smøring af skinnerne.

FI Luukun kiskot on tehtaalla voideltu korkeita lämpötiloja kestäväällä erikoisrasvalla. Tämän tyyppistä rasvaa on tavallisesti vaikeaa löytää markkinoilta. Suosittelemme, että tilaat tätä erikoisrasvaa Contura-jälleenmyyjältäsi, jos kiskot kaipaavat voitelua.

IT Di fabbrica, le guide di apertura dello sportello sono lubrificate con un grasso speciale resistente alle alte temperature. Normalmente questo tipo di grasso è di difficile reperimento sul mercato, quindi consigliamo di contattare il rivenditore Contura per ordinare il grasso specifico per la lubrificazione delle guide.

NL In de fabriek zijn de rails van de deur gesmeerd met speciaal vet dat tegen hoge temperaturen bestand is. Normaal gesproken is dit type vet moeilijk te vinden en wij bevelen aan contact op te nemen met uw Contura-dealer om dit speciale vet voor het smeren van de rails te bestellen.





SE Demontering av eldstadsbeklädning

DE Demontage der Brennraumauskleidung

NO Demontering av ildstedsbekledning

FR Démontage des éléments d'habillage du foyer

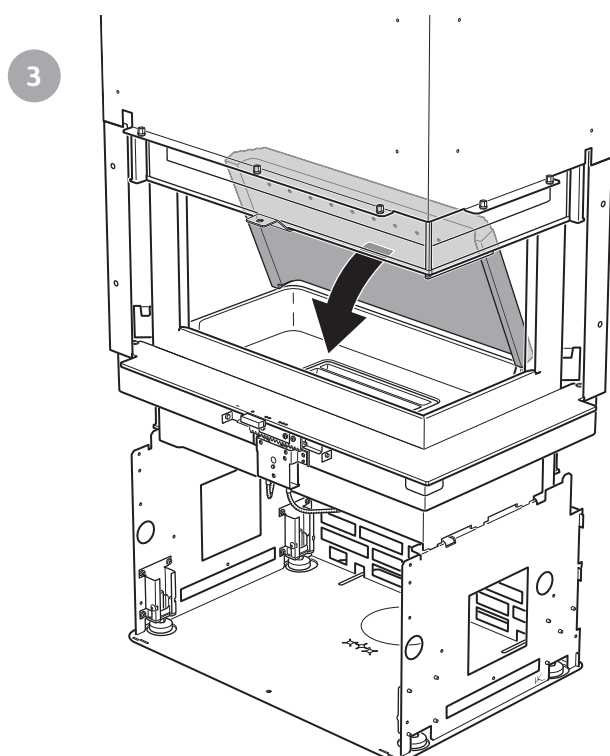
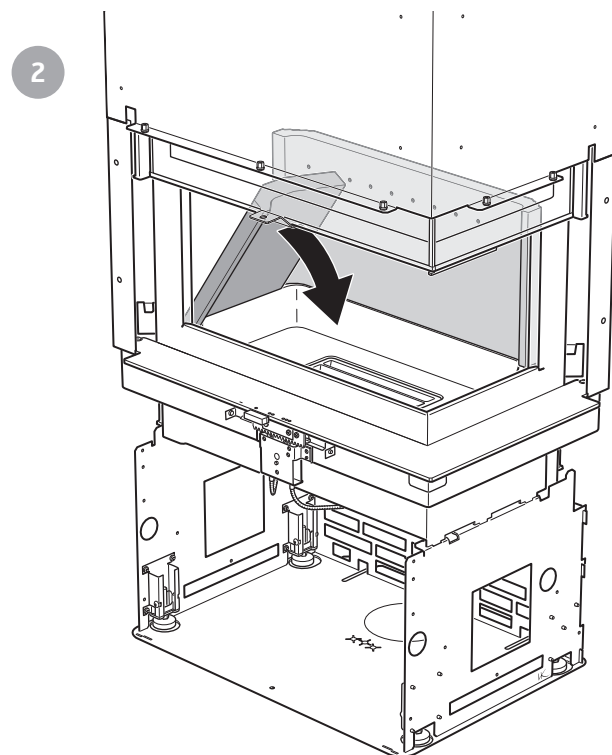
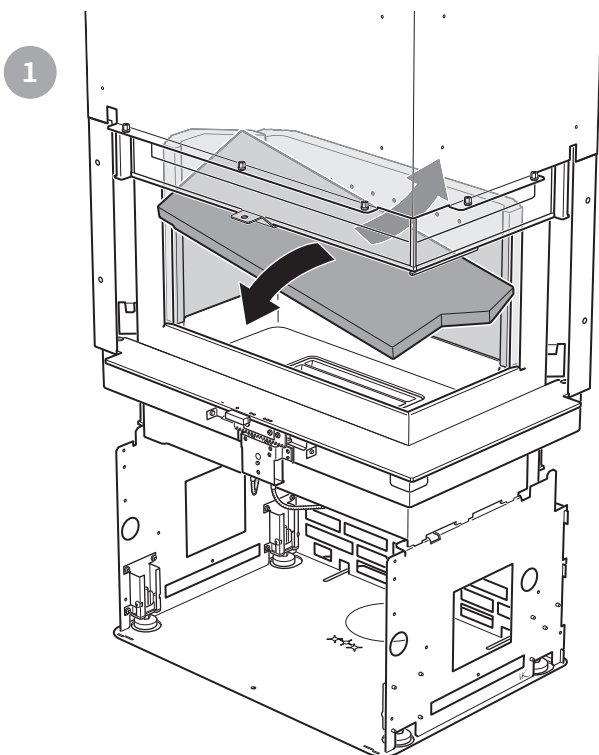
GB Removing the hearth cladding

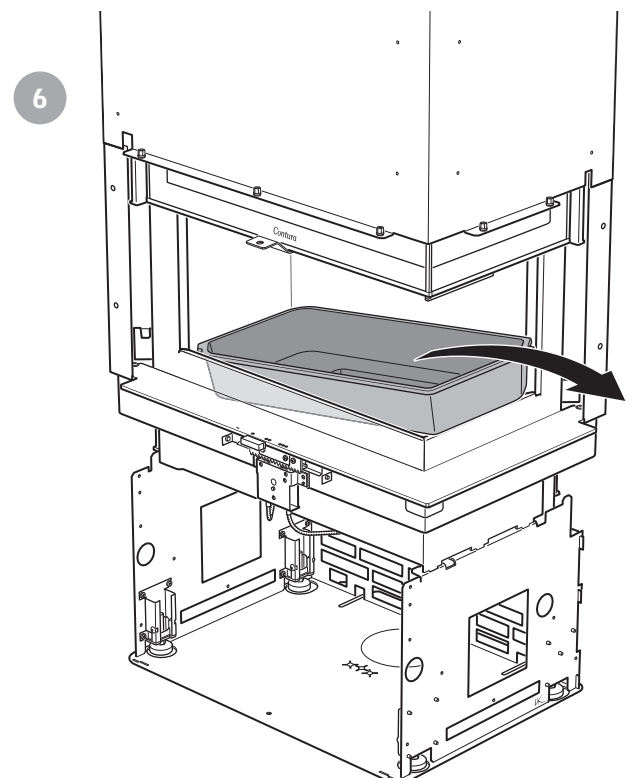
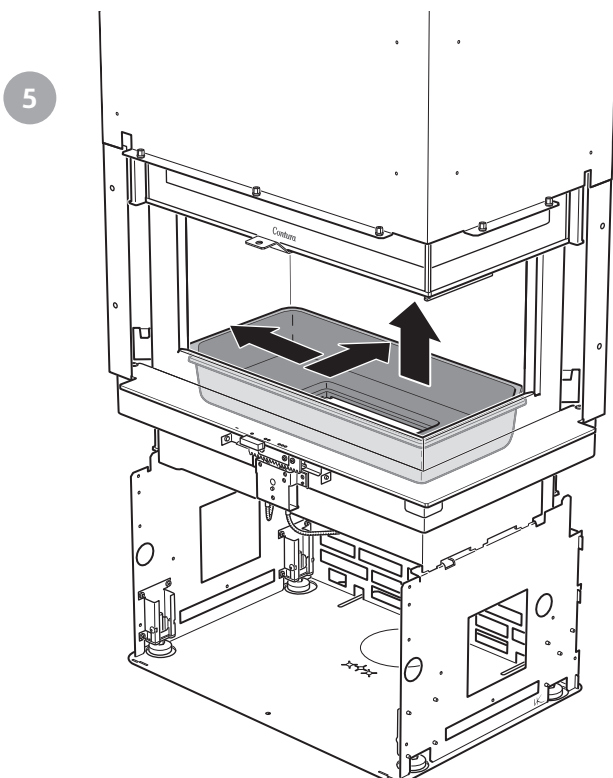
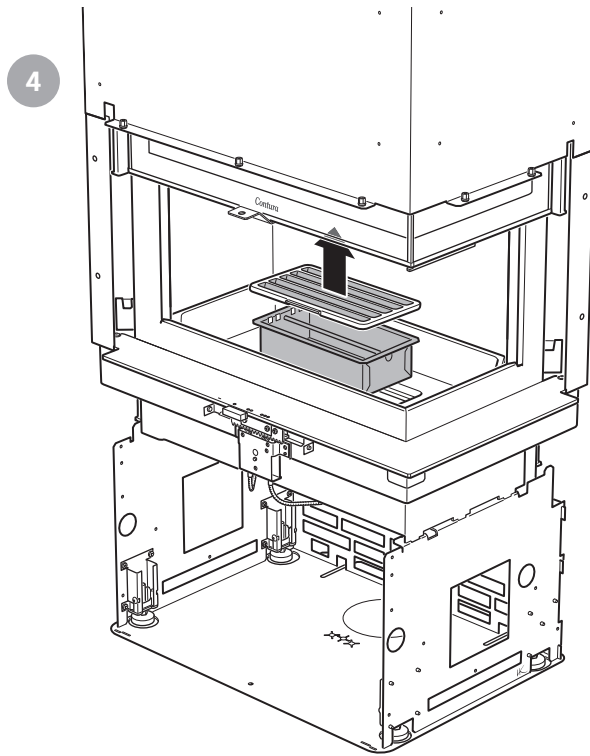
DK Afmontering af ovnbeklædning

FI Tulipesän verhouksen irrotus

IT Rimozione del rivestimento del focolare

NL Demontage van de haardbekleding







SE Montering av rökhylla i plåt

DE Montage der Rauchumlenkplatte aus Blech

NO Montering av røykhylle i metall

FR Montage du déflecteur de fumée en tôle d'acier

GB Installation of metal baffle plate

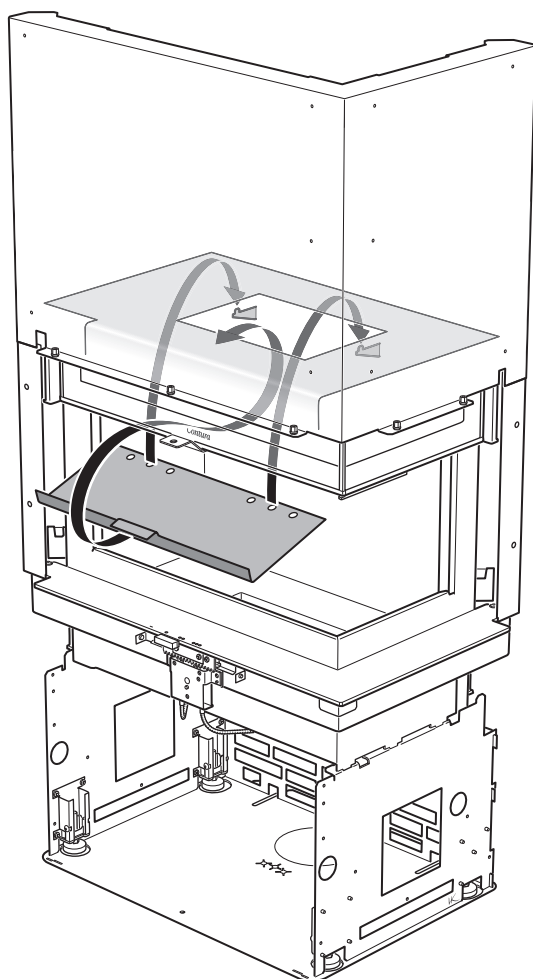
DK Montering af røgvendeplade af stål

FI Peltisavuhyllyn asennus

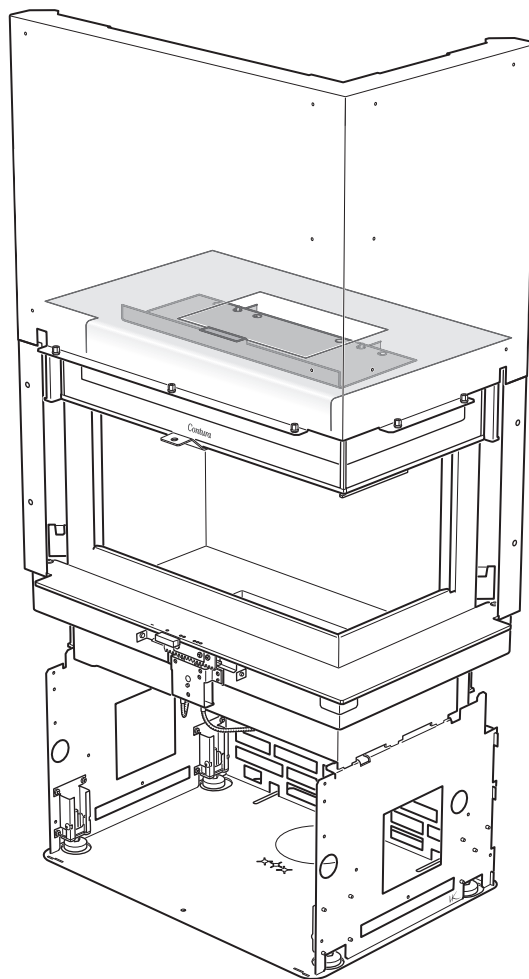
IT Montaggio del deflettore fumi in acciaio

NL Rookschot van plaatstaal monteren

1



2





SE Montering av strålningsplåtar

DE Montage der Strahlungsbleche

NO Montering av stråleplater

FR Montage des réflecteurs de chaleur

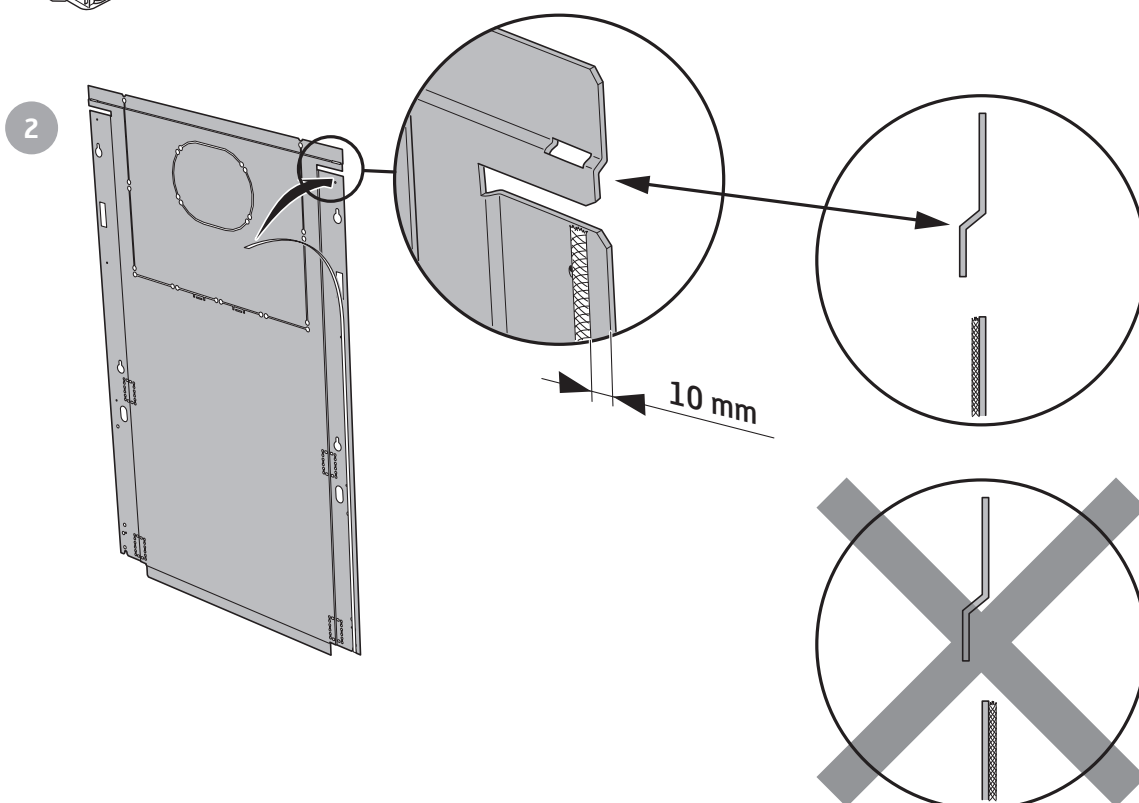
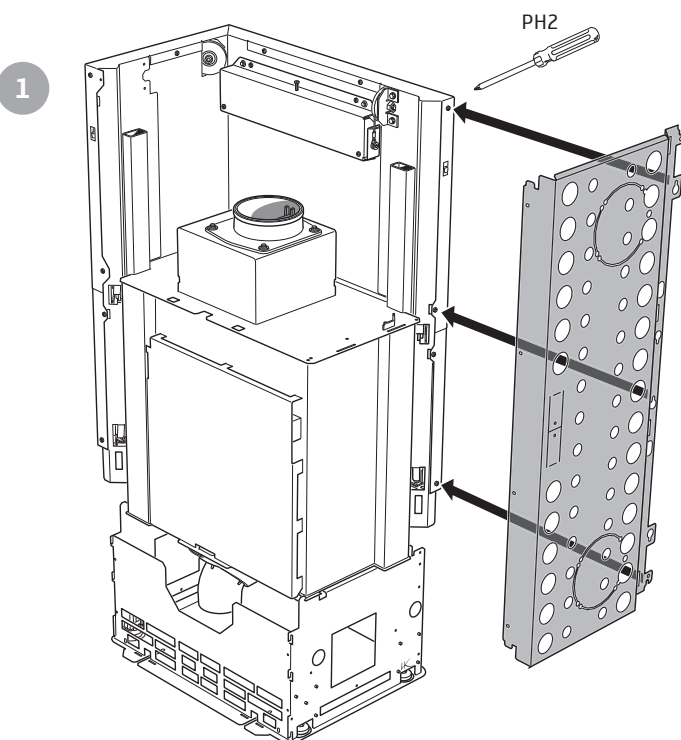
GB Installing heat deflectors

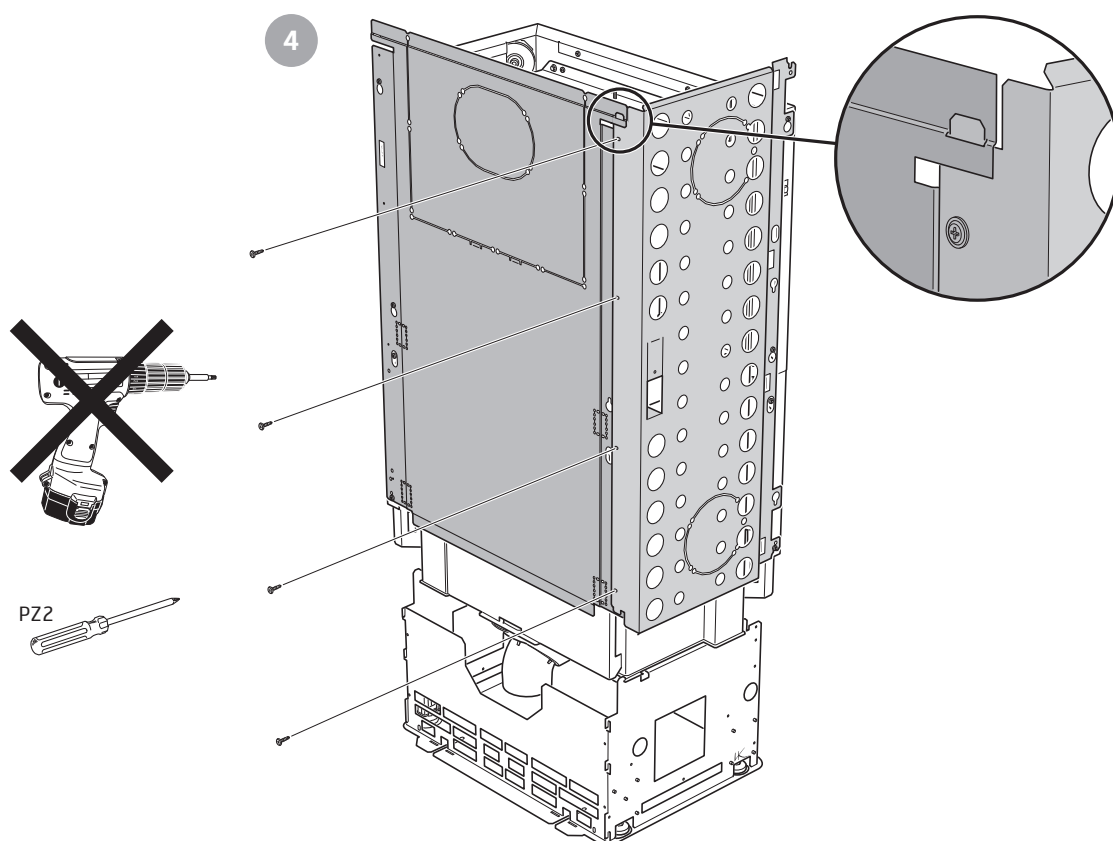
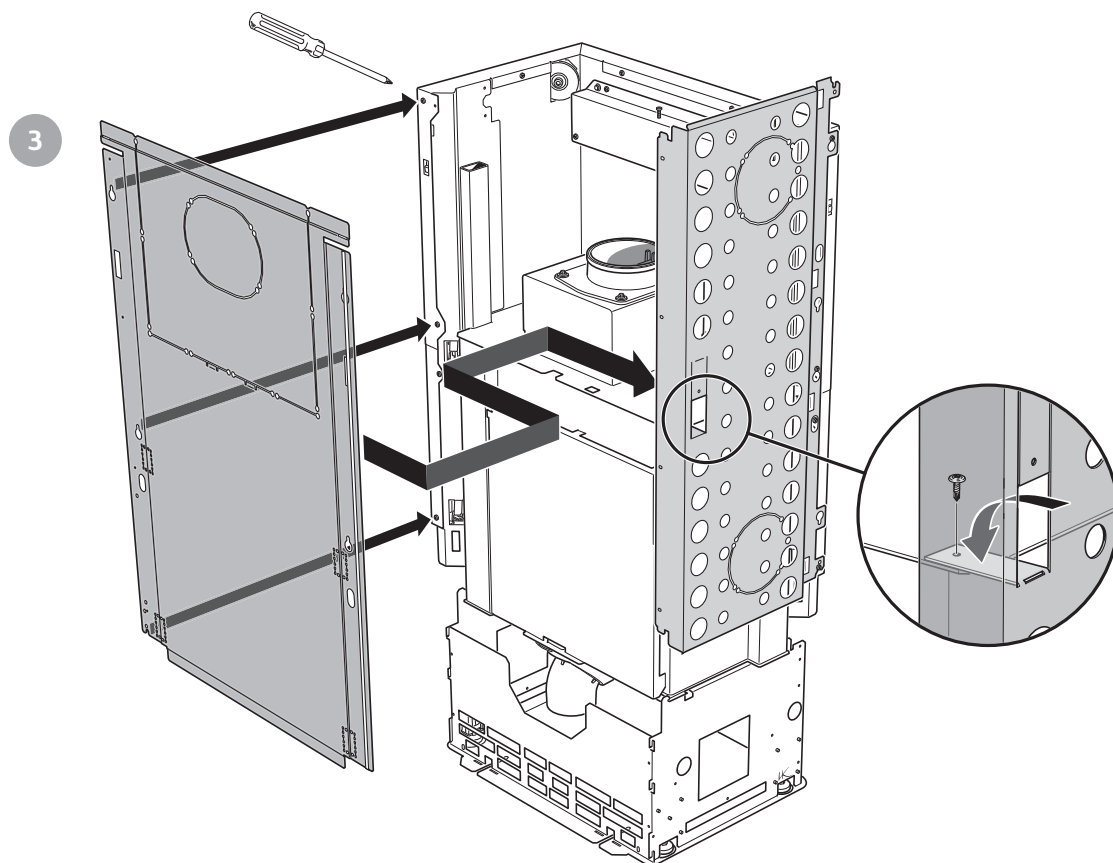
DK Montering af strålingsplader

FI Lämpökilpien asennus

IT Montaggio delle piastre di irraggiamento

NL Stralingsplaten monteren







SE

Montera Powerstone-blocken enligt bilden. Se till att tillräckligt utrymme finns för att motvikten ska kunna röra sig fritt. Testa genom att öppna/stänga luckan.

DK

Monter Powerstone-blokken i henhold til billedet. Sørg for, at der er plads nok til, at modvægten kan bevæge sig frit. Test ved at åbne/lukke lågen.

DE

Montieren Sie den Powerstone-Block gemäß Abbildung. Sorgen Sie für einen ausreichenden Freiraum für die ungehinderte Bewegung des Gegengewichts. Testen Sie dies durch Öffnen/Schließen der Tür.

FI

Asenna Powerstone-harkot kuvan mukaan. Varmista, että vastapainon liikkeelle on riittävästi tilaa. Kokeile avaamalla ja sulkemalla luukku.

NO

Monter Powerstone-blokkene som vist på bildet. Sørg for at det er nok plass til at motvekten kan bevege seg fritt. Test ved å åpne/lukke døren.

IT

Montare il blocco in Powerstone come da figura. Assicurarsi che vi sia spazio sufficiente per lo scorrimento del contrappeso. Verificarlo aprendo/chiudendo lo sportello.

FR

Montez le bloc de pierres Powerstone selon la figure. Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace pour permettre au le contrepoids de se déplacer librement. Testez en ouvrant puis en fermant la porte.

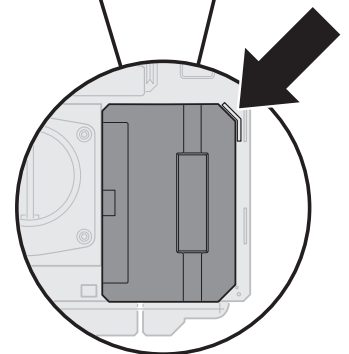
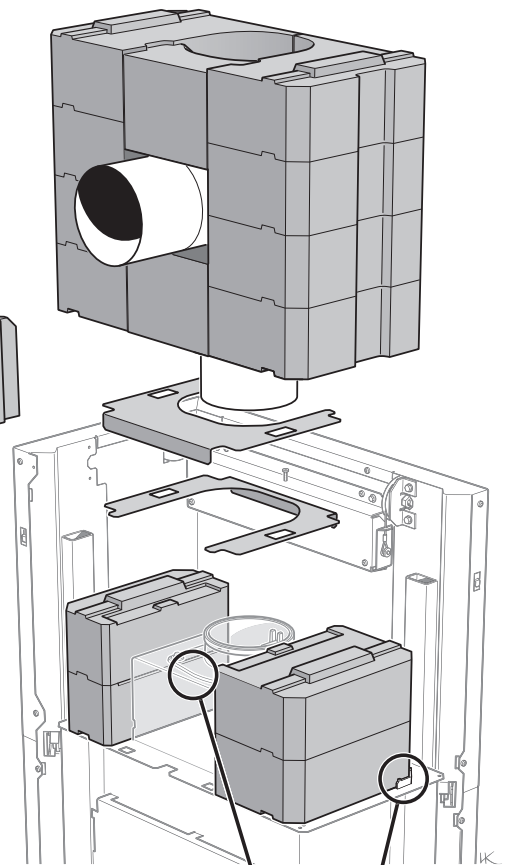
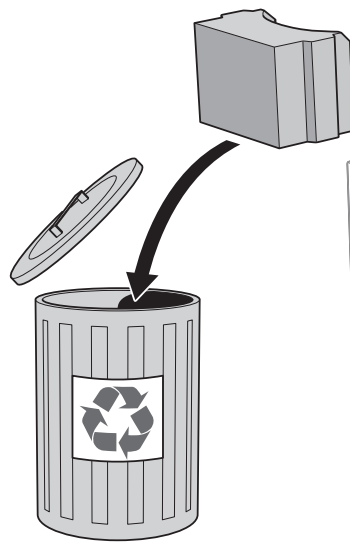
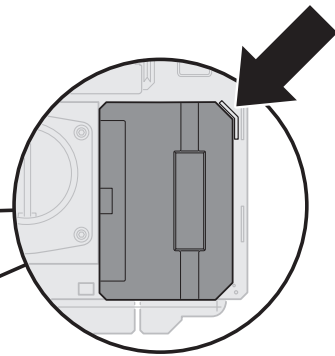
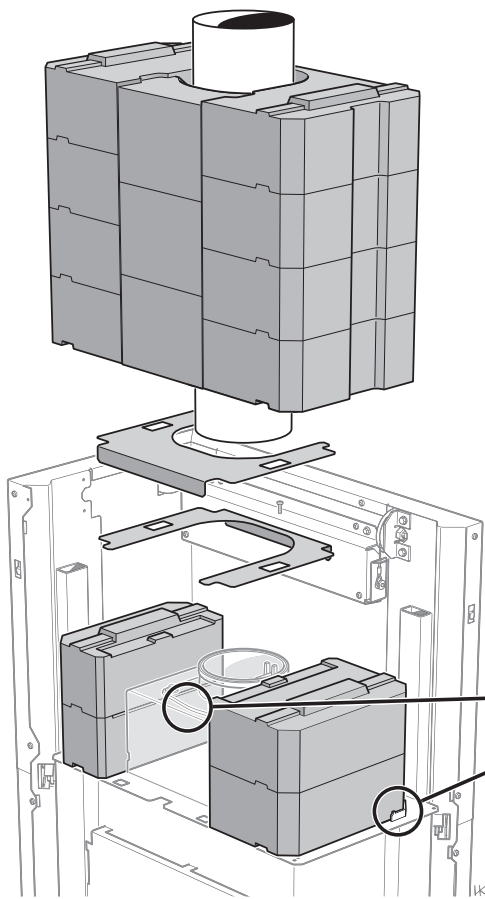
NL

Monteer het Powerstone-blok zoals aangegeven op de afbeelding. Zorg dat er voldoende ruimte overblijft voor het contragewicht. Test dit door het open/sluiten van de deur.

GB

Install the Powerstone blocks as illustrated. Ensure there is sufficient space for so that the counterweight can move freely. Test by opening/closing the door.







SE

Självstängande lucka

Insatsen kan försees med självstängande lucka. Kontrollera funktionen, observera att vid eldning kommer självstängningseffekten öka.

DK

Selvlukkende låge

Indsatsen kan udstyres med en selvlukkende låge. Kontroller funktionen, bemærk at selvlukningseffekten forstærkes ved fyring.

FI

Itsesulkeutuva luukku

Takkasydän voidaan varustaa itsesulkeutuvalla luukulla. Tarkasta toiminta, huomaa että itsesulkeutumisvaikutus vahvistuu takkaa lämmitettäessä.

DE

Selbstschließende Tür

Der Einsatz kann mit einer selbstschließenden Tür ausgestattet werden. Kontrollieren Sie beim Heizen die Funktion und achten Sie besonders darauf, dass sich dabei die selbstschließende Wirkung verstärkt.

FR

Porte auto-fermante

L'insert peut être équipé d'une porte auto-fermante. Vérifiez le bon fonctionnement. Veuillez noter que lors d'une flambée, l'effet d'auto-fermeture augmentera.

IT

Sportello con chiusura ammortizzata

L'inserto può essere dotato di sportello ammortizzato. Notare che mentre la stufa è calda l'effetto ammortizzato sullo sportello è maggiore.

NO

Selvlukkende dør

Innsatsen kan utstyres med en selvlukkende dør. Kontroller funksjonen, og merk at ved fyring vil selvlukkingseffekten øke.

GB

Self-closing door

The insert can be supplied with a self-closing door. Check the function, note that during lighting the self-closing effect increases.

NL

Zelfsluitende deur

De inzet kan van een zelfsluitende deur worden voorzien. Controleer of alles naar behoren functioneert en houd er rekening mee dat het zelfsluitende effect bij stoken toeneemt.

